

Copying of this document, and giving it to other and the use or communication of the contents thereof, are forbidden without express authority. Offenders are liable to the payment of damages. All rights are reserved in the event of the grant of a patent or the registration of a utility model or design.



Gru Comedil s.r.l.  
Via S.Egidio 42/A  
33074 Fontanafredda (PN) ITALY

333201006-1

P0.CMD MS0 B 3233 E2 10M

**SISTEMA  
QUALITA'  
AZIENDALE**  
certificato in accordo  
alla norma iso 9001:2000



Tel. (+39) 0434 567311 - Telefax (+39) 0434 998631

**Internet home page:** [www.comedil.com](http://www.comedil.com)

$$= \text{MSO}$$

# POSTAZIONE DI COMANDO MOBILE MOBILE CONTROL STATION

[illegible]

B

C

0


E

F

1167	04-03-05	1° EMISSIONE (VALIDA)	TOMASI	DE MARCH	
1121	30-11-04	1° EMISSIONE (RITIRATA NON VALIDA)	TOMASI	DE MARCH	
UTE02 N.	DATA	DESCRIZIONE	FIRMA	VISTO	

Gru Comedil s.r.l.  
Via S.Egidio 42/A  
33074 Fontanafredda (PN) ITALY

		<div>L-03-03</div> LISTA FOGLI INDEX		DATA	03-12-04	=
		DISEGN.	COLAUTTI			+
		VISTO	DE MARCH			
N. CODICE	333201006-1	APPR.	TOMASI	SCALA	FG.	4
DENOMINAZIONE	PO.CMD MSO B 3233 E2 10M	FILE :	333201006-1.DWG		F.S.	10

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
A	CARATTERISTICHE ELETTRICHE / ELECTRICAL CHARACTERISTICS					NOTE GENERALI / GENERAL NOTES					
	Arrivo linea Line in			--	V ±10%						
	Frequenza Frequency			--	Hz ±2%						
	Circuiti ausiliari A.C. A.C. auxiliary circuits			--	V AC						
B	Circuiti ausiliari A.C. A.C. auxiliary circuits			24	V AC						
	Circuiti ausiliari D.C. D.C. auxiliary circuits			24	V DC						
	Circuiti ausiliari D.C. D.C. auxiliary circuits			--	--						
	Motori A.C. A.C. motors			--	V AC						
C	Motori D.C. D.C. motors			--	--						
	Elettrovalvole Solenoid valves			--	V DC						
	Servizi ausiliari A.C. (prese - scaldiglie) A.C. auxiliary services (sockets - heaters)			--	V AC						
	UPS UPS			--	--						
	NORME / STANDARDS										
E	CEI-EN <input type="checkbox"/>					IEC <input checked="" type="checkbox"/>					
						UL-CSA <input type="checkbox"/>					
	Note / Notes :										
F						CARATTERISTICHE ELETTRICHE ELECTRICAL CHARACTERISTICS			DATA	03-12-04	=
	1167	04-03-05	1° EMISSIONE (VALIDA)		TOMASI	DE MARCH	DISEGN.			COLAUTTI	+
	1121	30-11-04	1° EMISSIONE (RITIRATA NON VALIDA)		TOMASI	DE MARCH	VISTO			DE MARCH	
	UTE02 N.	DATA	DESCRIZIONE		FIRMA	VISTO	N. CODICE	333201006-1	APPR.	TOMASI	SCALA FG. 10
							DENOMINAZIONE	PO.CMD MSO B 3233 E2 10M	FILE :	333201006-1.DWG	F.S. 11
	 Gru Comedil s.r.l. Via S.Egidio 42/A 33074 Fontanafredda (PN) ITALY										

CONDIZIONI OPERATIVE / OPERATION CONDITIONS

Temperatura max Max temperature	+40°C
Temperatura media Average temperature	<+35°C
Temperatura min Min temperature	+0°C
Max umidità relativa Max relative humidity	90%
Altitudine sopra il livello del mare Altitude above sea level	<1000m

CONDUTTORI / WIRES

TIPO DI COLLEGAMENTO WIRES TYPE	TENSIONE VOLTAGE	COLORE COLOUR	SEZIONE MIN. MIN. SECTION
Circuiti di potenza A.C. A.C. power circuits	200...600V	NERO BLACK	2,5 mmq
Circuiti di potenza D.C. D.C. power circuits	100...600V	NERO BLACK	2,5 mmq
Circuiti ausiliari A.C. A.C. auxiliary circuits	24...110V	ROSSO RED	1 mmq
Circuiti ausiliari D.C. D.C. auxiliary circuits	5...24V	BLU BLUE	1 mmq
I/O digitali PLC Digital I/O PLC	24V	BLU BLUE	0,5 mmq
I/O analogici PLC Analog I/O PLC	0...10V	GRIGIO GREY	0,5 mmq
I/O digitali convertitori ed inverter Digital I/O drivers and inverters	24V	BLU BLUE	0,5 mmq
Dinamo tachimetriche Tachogenerators	0...200V	GRIGIO GREY	0,5 mmq
Circuiti di misura e presenza tensione Line measures and voltage presence	200...600V	NERO BLACK	2,5 mmq
Interconnessioni esterne sempre in tensione External inteconnections voltage on	-	ARANCIO ORANGE	1 mmq
Circuiti interni sempre in tensione Internal circuits voltage on	-	ARANCIO ORANGE	1 mmq
Conduttore di protezione Earthing protection	-	GIALLO-VERDE YELLOW-GREEN	1,5 mmq

Note / Notes :

TEREX

COMEDIL

Gru Comedil s.r.l.

Via S.Egidio 42/A

33074 Fontanafredda (PN) ITALY

CONDIZIONI AMBIENTALI E CONDUTTORI  
ENVIROMENTAL CONDITIONS AND WIRES

N. CODICE

333201006-1

DENOMINAZIONE

PO.CMD MSO B 3233 E2 10M

DATA

03-12-04

DISEGN.

COLAUTTI

VISTO

DE MARCH

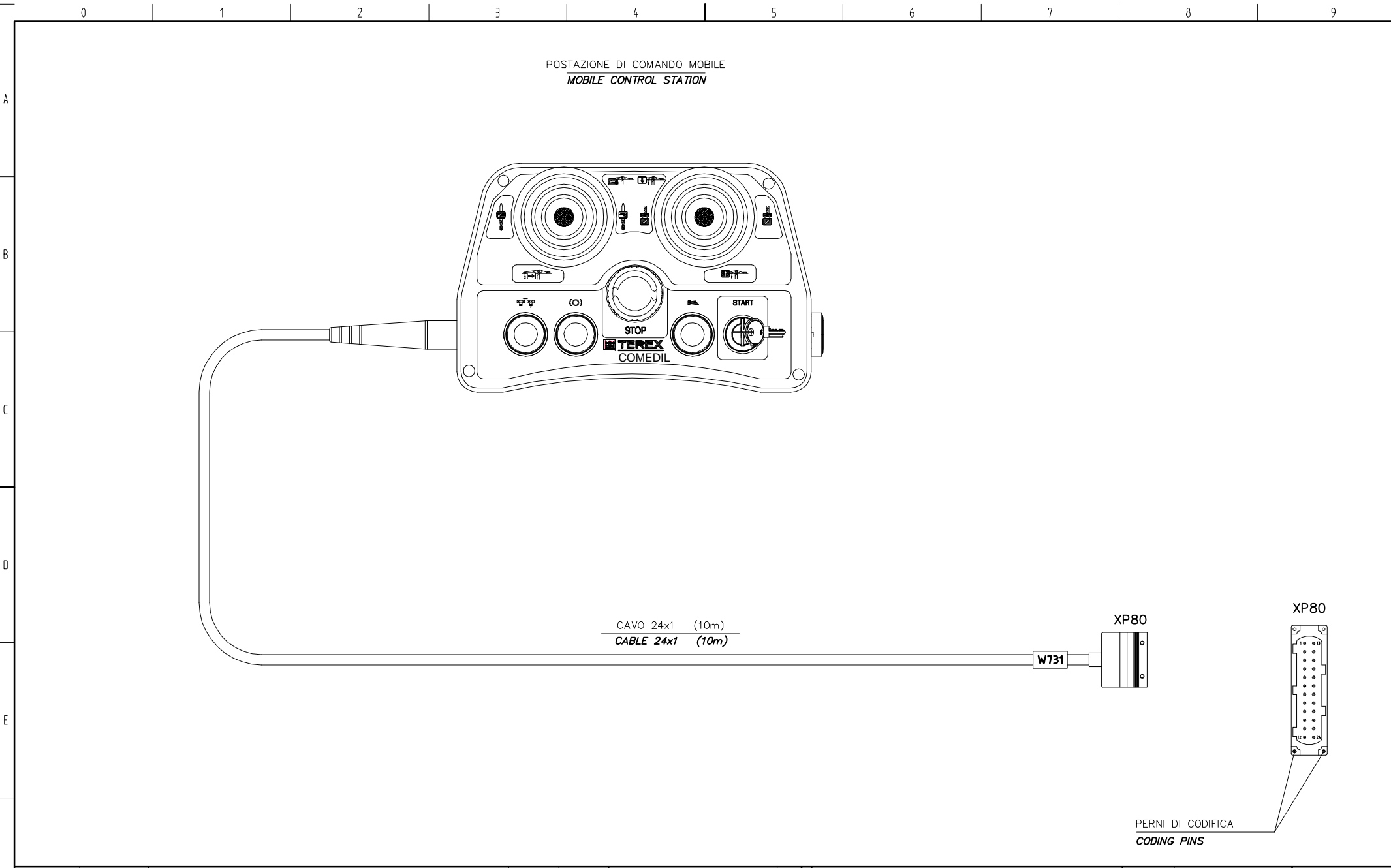
APPR.

TOMASI

FILE :

333201006-1.DWG





1167	04-03-05	1° EMISSIONE (VALIDA)	TOMASI	DE MARCH
1121	30-11-04	1° EMISSIONE (RITIRATA NON VALIDA)	TOMASI	DE MARCH
UTE02 N.	DATA	DESCRIZIONE	FIRMA	VISTO



**TEREX**  
**COMEDIL**

Gru Comedil s.r.l.  
Via S.Egidio 42/A  
33074 Fontanafredda (PN) ITALY

LAYOUT GENERALE GENERAL LAYOUT	
N. CODICE	333201006-1
DENOMINAZIONE	PO.CMD MSO B 3233 E2 10M

DATA	03-12-04	=
DISEGN.	COLAUTTI	+
VISTO	DE MARCH	
APPR.	TOMASI	SCALA FG. <b>14</b>
FILE :	333201006-1.DWG	F.S. <b>21</b>

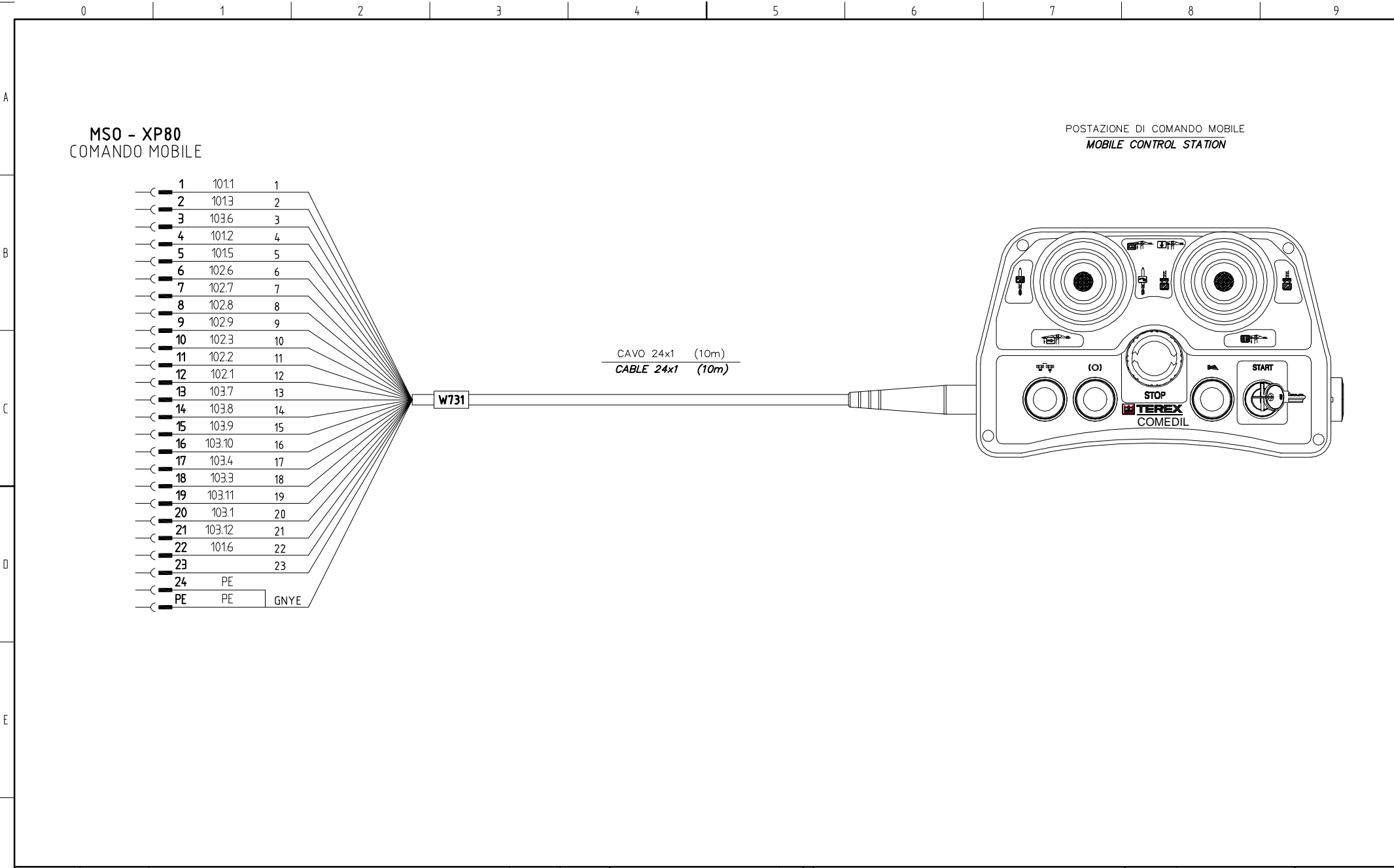













						<div><div><div>TEREX</div></div><div><div>COMEDIL</div></div><div><div>Gru Comedil s.r.l. Via S.Egidio 42/A 33074 Fontanafredda (PN) ITALY</div></div></div>	CONNETTORE XP80 CONNECTOR XP80		DATA	03-12-04	=	
							DISEGN.	COLAUTTI				
1167	04-03-05	1° EMISSIONE (VALIDA)	TOMASI	DE MARCH			VISTO	DE MARCH			+	
1121	30-11-04	1° EMISSIONE (RITIRATA NON VALIDA)	TOMASI	DE MARCH								
UTE02 N.	DATA	DESCRIZIONE	FIRMA	VISTO			N. CODICE	333201006-1	APPR.	TOMASI	SCALA	FG. 200
						DENOMINAZIONE	PO.CMD MSO B 3233 E2 10M	FILE :	333201006-1.DWG	F.S.	300	

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
A		Nome/Item	Q.ta/Q.ty	Descrizione/Description		Tipo/Type		Costruttore/Marke		Quadro/Board	Fg/Sh
		101SB1	1	TESTA PULSANTE GIALLO YELLOW PUSH BUTTON HEAD		ZB4-BA5		Telemecanique		MSO	101
			1	CORPO CONTATTI BODY CONTACT		ZB4BZ101		Telemecanique			
		101SB2	1	TESTA PULSANTE A FUNGO ROSSO RED MUSHROOM-TYPE PUSH BUTTON HEAD		ZB4BS844		Telemecanique		MSO	101
B			1	CORPO CONTATTI BODY CONTACT		ZB4BZ102		Telemecanique			
		101SB3	1	TESTA PULSANTE NERO BLACK PUSH BUTTON HEAD		ZB4-BA2		Telemecanique		MSO	101
			1	CORPO CONTATTI BODY CONTACT		ZB4BZ101		Telemecanique			
		101SA1	1	TESTA SELETTORE A CHIAVE 2 POSIZIONI 2-POSITION KEY SELECTOR		ZB4BG6		Telemecanique		MSO	101
C			1	CORPO CONTATTI BODY CONTACT		ZB4BZ101		Telemecanique			
		102SC1	1	MANIPOLATORE 4 DIREZIONI 4 DIRECTION CONTROL LEVER		PF340232000011D		T.E.R.		MSO	102
			1	MANIPOLATORE 4 DIREZIONI 4 DIRECTION CONTROL LEVER		PF340233000012S		T.E.R.		MSO	103
		103SB1	1	TESTA PULSANTE ROSSO ROSSO PUSH BUTTON HEAD		ZB4-BA4		Telemecanique		MSO	103
D			1	CORPO CONTATTI BODY CONTACT		ZB4BZ101		Telemecanique			
		103SB2	1	TESTA PULSANTE NERO BLACK PUSH BUTTON HEAD		ZB4BA2		Telemecanique		MSO	103
			1	CORPO CONTATTI BODY CONTACT		ZB4BZ101		Telemecanique			
			1	ELEMENTO DI CONTATTO CONTACT ELEMENT		ZBE102		Telemecanique			
E		MSO	1	POSTAZIONE DI COMANDO MOBILE MOBILE CONTROL STATION		PF350000000013		T.E.R.		MSO	13
		XP80	1	CUSTODIA MOBILE MOBILE CONTACT BLOCK HOUSING		09300241421		Harting		MSO	14
			1	FRUTTO SPINA 24 POLI 24 POLE PLUG CONTACT BLOCK		09330242601		Harting			
			2	PERNI DI CODIFICA CODING PINS		09300009901		Harting			
F		W731	1	CAVO PVC 601-F 24x1 10m PVC CABLE 601-F 24x1 10m		AL24EITG		Sami Reale		MSO	14

						 <div>Gru Comedil s.r.l. Via S.Egidio 42/A 33074 Fontanafredda (PN) ITALY</div>	ELENCO COMPONENTI LIST OF COMPONENTS		DATA	03-12-04	=
					DISEGN.				COLAUTTI	+	
1167	04-03-05	1° EMISSIONE (VALIDA)			TOMASI		DE MARCH	VISTO	DE MARCH		
1121	30-11-04	1° EMISSIONE (RITIRATA NON VALIDA)			TOMASI		DE MARCH	APPR.	TOMASI	SCALA	FG. 300
UTE02 N.	DATA	DESCRIZIONE			FIRMA	VISTO	N. CODICE	333201006-1	FILE :	333201006-1.DWG	F.S. /
							DENOMINAZIONE	PO.CMD MSO B 3233 E2 10M			